



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Projekt: CZ.1.07/1.1.000/44.0010

**Centra přírodovědného a technického vzdělávání pro moderní výuku žáků středních a základních škol ve Zlínském kraji**

# Anglicko-český slovník technických pojmů

**Slavičín, 2015**

**Autorský kolektiv GJP a SOŠ Slavičín:**

Bc. Eva Horalíková, Ing. Jiří Váňa, Ing. Lidmila Zezulková, Ing. František Žák

Projekt: CZ.1.07/1.1.000/44.0010

**Centra přírodovědného a technického vzdělávání pro moderní výuku žáků středních a základních škol ve Zlínském kraji**  
Tento projekt je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### A

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| 4-star (fuel grade)            | Benzin Super                            |
| ABS (anti-lock braking systém) | ABS, protiblokovací brzdový systém      |
| Absorber                       | tlumič                                  |
| ac generator                   | alternátor                              |
| accelerator                    | akcelerátor                             |
| accelerator cable              | táhlo akcelerátoru                      |
| accelerator pedal              | pedál akcelerátoru                      |
| accelerator pump               | akcelerační pumpička                    |
| accumulator                    | akumulátor                              |
| acid                           | kyselina                                |
| acid level                     | úroveň hladiny kyseliny                 |
| acorn nut/cap nut              | uzavřená/kloboučková matice             |
| adapter                        | adaptér                                 |
| adhesion                       | adheze; přilnavost                      |
| adjust (v)                     | nastavit                                |
| adjustable spanner             | nastavitelný klíč; francouzský klíč     |
| adjuster strut                 | napínací vzpěra                         |
| adjustment bolt                | seřizovací šroub                        |
| adjustment ferrule             | nastavovací objímka                     |
| adjustment link                | nastavovací šroub                       |
| adjustment rod                 | nastavovací čep                         |
| advance ignition               | předstih zapalování/zážehu              |
| aerial                         | anténa                                  |
| aerodynamic drag factor        | součinitel aerodynamického odporu       |
| air adjusting screw            | seřizovací šroub vzduchu                |
| air bleed valve                | odvzdušňovací šroub                     |
| air chamber                    | vzduchová komora                        |
| air cleaner                    | čistič vzduchu                          |
| air compressor                 | kompresor vzduchový                     |
| air conditioning               | klimatizace                             |
| air conditioning control unit  | řídící jednotka klimatizace             |
| air control                    | regulace vzduchu                        |
| air cooling                    | vzduchové chlazení                      |
| air correction jet             | vzdušník                                |
| air deflector                  | spojler, deflektor                      |
| air distribution switch        | přepínač rozvodu (větracího)<br>vzduchu |
| air filter                     | čistič vzduchu; vzduchový filtr         |
| air flap vlave                 | vzduchová klapka                        |
| air flow sensor                | čidlo množství vzduchu                  |
| air funnel                     | usměrňovač vzduchu                      |
| air leak                       | unikání vzduchu                         |
| air resistance                 | odpor vzduchu                           |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| air temperature control system | system řízení teploty vzduchu            |
| air temperature sensor         | čidlo teploty vzduchu                    |
| airbag                         | airbag                                   |
| airflow meter                  | měřič průtoku vzduchu                    |
| airflow sensor plate           | klapka čidla množství vzduchu            |
| alcohol                        | alkohol                                  |
| Allen key                      | inbusový klíč                            |
| Allen screw                    | inbusový šroub                           |
| alloy                          | slitina                                  |
| alternating current            | střídavý proud                           |
| alternator                     | alternátor                               |
| alternator pulley              | řemenice alternátoru                     |
| aluminium                      | hliník                                   |
| ammeter                        | ampérmetr                                |
| analogue clock                 | analogové hodiny                         |
| anti-clockwise                 | proti směru hodinových ručiček           |
| antifreeze                     | nemrznoucí směs                          |
| anti-lock braking system ABS   | protiblokovací brzdový systém ABS        |
| anti-roll bar                  | příčný stabilizátor; torzní stabilizátor |
| anti-theft system              | system proti odcizení vozidla            |
| apprenticeship                 | příprava učňů; učňovství                 |
| apprenticeship certificate     | výuční list                              |
| armature                       | kotva, rotor                             |
| armature spindle               | hřídel kotvy, rototu                     |
| armature winding               | vinutí rotoru                            |
| asbestos                       | azbest                                   |
| authorised towing weight       | dovolené tažené zatížení                 |
| automatic adjustment mechanism | samočinné nastavování spojky             |
| automatic transmission filter  | filtr automatické převodovky             |
| auxiliary air valve            | ventil přídavného vzduchu                |
| auxiliary shaft housing        | skříň předlohového hřídele               |
| axle                           | osa                                      |
| axle stand                     | podpěrná stoličice; trojnožka            |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# B

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| backlash                         | vůle, mrtvý chod                 |
| backplate                        | opěrná deska                     |
| balance weight                   | vyvažovací závaží                |
| ball bearing                     | kuličkové ložisko                |
| ball pein hammer                 | oblé kladivo                     |
| ball race                        | oběžná dráha kuličkového ložiska |
| ball trust bearing               | axiální kuličkové ložisko        |
| ball valve                       | kuličkový ventil                 |
| ball-bearing grease              | mazivo do kuličkových ložisek    |
| ball-head bolt                   | šroub s půlkulatou hlavou        |
| balljoint                        | kulový kloub                     |
| balljoint separator              | stahovák kulových kloubů         |
| barrel (of carburettor)          | směšovací komora karburátoru     |
| base                             | podlaha, spodek                  |
| baseplate (ignition distributor) | základní deska (rozdělovače)     |
| basic skills                     | základní dovednosti              |
| battery                          | akumulátor, baterie              |
| battery cable                    | kabel baterie                    |
| bayonet joint                    | bajonetový spoj                  |
| bayonet socket                   | bajonetová objímka               |
| bbdc                             | před dolní úvratí                |
| bdc                              | dolní úvratí                     |
| bead (tyre)                      | patka (pneumatiky)               |
| beam                             | nosník, světelný kužel           |
| bearing                          | ložisko, uložení                 |
| bearing cap                      | víko ložisk                      |
| bearing journal                  | čep ložiska                      |
| bearing plate                    | ložisková deska                  |
| bearing race                     | oběžná drážka ložiska            |
| bearing shell                    | ložisková pánev                  |
| bearing surface                  | dosedací plocha                  |
| bell crank                       | zahnutá páka                     |
| belows                           | ochranný měch, prachovka         |
| belt                             | řemen                            |
| belt deflection                  | průhyb řemene                    |
| belt drive                       | řemenový pohon                   |
| belt tensioner                   | napínač bezpečnostního pásu      |
| bent                             | podpěra, ohnutý, zahnutý         |
| bevel gear                       | kuželové ozubené kolo            |
| bevel pinion                     | kuželový pastorek                |
| bevel ring gear                  | kuželové talířové ozubené kolo   |
| bezel                            | rámek okenního skla              |
| big end (connection rod)         | ojniční oko                      |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| big-end bearing (connection rod bearing) | ojniční ložisko                     |
| bi-metallic strip                        | bimetalový pásek                    |
| blade terminal                           | listový kontakt                     |
| bleed                                    | odvzdušnění                         |
| bleed screw                              | odvzdušňovací šroub                 |
| blow back                                | střílet do karburátoru              |
| blow-by                                  | obtékání                            |
| blower                                   | dmychadlo, ventilátor               |
| body                                     | karoserie, těleso                   |
| body pillar                              | sloupek karoserie                   |
| bodyshell                                | kostra                              |
| bodywork                                 | karoserie                           |
| bonded brake lining                      | lepené brzdové obložení             |
| bonnet                                   | kapota                              |
| booster battery                          | pomocná startovací baterie          |
| boot                                     | zavazadlový prostor, kufr           |
| bore (of cylinder)                       | vrtání (válece)                     |
| box spanner                              | nástrčkový klíč                     |
| brace                                    | vzpěra, výztuha                     |
| bracket                                  | konzola, vzpěra, rozpěrka           |
| braided cable                            | opředený kabel                      |
| brake                                    | brzda, brzdit                       |
| brake adjustment                         | seřízení brzd                       |
| brake anchor plate                       | štit bubnové brzdy                  |
| brake bleending                          | vdvzdušnění brzd                    |
| brake caliper                            | třmen kotoučové brzdy               |
| brake disc                               | brzdový kotouč                      |
| brake drum                               | brzdový buben                       |
| brake fluid                              | brzdová kapalina                    |
| brake hose clamp                         | svorka (držák) brzdové hadice       |
| brake light                              | brzdové světlo                      |
| brake light switch                       | spínač brzdových světel             |
| brake lining wear indicator              | čidlo opotřebení brzdového obložení |
| brake linings                            | brzdové obložení                    |
| brake masters cylinder                   | hlavní brzdový válec                |
| brake pad                                | brzdová destička                    |
| brake pedal                              | brzdový pedál                       |
| brake servo (booster)                    | posilovač brzd                      |
| brake shoe                               | brzdová čelist                      |
| braked trailer                           | brzděný přívěs                      |
| braking system                           | brzdový systém                      |
| brazing                                  | pájení natvrdo                      |
| breaker points                           | kontakty přerušovače                |
| breaker/contact breaker                  | přerušovač                          |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| breather hose     | odvětrávací hadice           |
| broach            | protahovák                   |
| brush             | kartáček                     |
| brush holder      | držák kartáčků               |
| btdc              | před horní úvratí            |
| buckling          | vyboulení, zborcení          |
| building industry | stavebnictví                 |
| built-in          | vestavěný, vestavět          |
| bulb              | žárovka                      |
| bulge             | vypuklina, vyboulení         |
| bulkhead          | stěna, přepážka              |
| bulkhead grommet  | izolační průchodka přepážkou |
| bumper            | nárazník                     |
| bung              | kolík, zátka                 |
| burrs             | otřepy, groty                |
| burst-proof       | odolný proti prasknutí       |
| bush              | pouzdro                      |
| butterfly valve   | škrticí klapka               |
| buzzer            | bzučák                       |
| bypass            | obtok                        |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### C

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| cable              | kabel, lanko                     |
| cable adjuster     | nastavovací prvek lanovodu       |
| cable casing       | plášť bowdenu                    |
| cable clamp        | kabelová svorka                  |
| cable cutter       | řezač kabelů                     |
| cable grommet      | kabelová průchodka               |
| cable puller       | vytahovač kabelů                 |
| cabriolet          | kabriolet                        |
| calibrated         | kalibrovaný                      |
| caliper            | posuvné měřítko                  |
| cam                | vačka, excentr                   |
| cam follower       | zdvihátko ventilu                |
| cam plate          | kulisa řazení                    |
| camber             | odklon kola                      |
| camshaft           | vačkový hřídel                   |
| camshaft bearing   | ložisko vačkového hřídele        |
| camshaft cover     | kryt vačkového hřídele           |
| camshaft endfloat  | axiální vůle vačkového hřídele   |
| camshaft gear      | rozvodové kolo vačkového hřídele |
| camshaft sprocket  | řetězové kolo vačkového hřídele  |
| canister           | kanystr                          |
| cantilever         | konzola                          |
| cantral console    | střední tunel                    |
| cap                | uzávěr, víčko                    |
| cap nut            | kloboučková matice               |
| capacitor          | kondenzátor                      |
| capative discharge | kapacitní vybíjení               |
| capless bulb       | žárovka bez patice               |
| car radio          | autorádio                        |
| carbon brush       | uhlík (alternátoru/spouštěče)    |
| carbon deposit     | usazování karbonu                |
| carbon removing    | odstranění karbonu               |
| carborundum        | karborundum                      |
| carburettor        | karburátor                       |
| carburettor bowl   | plováková komora                 |
| carburettor jet    | tryska karburátoru               |
| cardan joint       | kardanův kloub                   |
| cardan shaft       | kardanový hřídel                 |
| casin              | plášť, kryt                      |
| cast               | odlévat, odlitek                 |
| cast iron          | litina                           |
| castellated nut    | korunová matice                  |
| casting            | odlitek                          |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| castle nut                 | korunová matice              |
| castor                     | závlek                       |
| catalytic converter        | katalyzátor                  |
| catch                      | uzávěr, madlo                |
| caustic soda               | hydroxid sodný               |
| caution                    | výstraha                     |
| central locking system     | systeme centrálního zamykání |
| centralised door locking   | centrální zamykání dveří     |
| centre line                | střední čára                 |
| centre of gravity          | těžiště                      |
| centre of rotation         | střed otáčení                |
| centre punch               | důlčík                       |
| chain and sprocket         | řetězový náhon               |
| chain case                 | kryt řetězu                  |
| chain joint                | spojka řetězu                |
| chain sprocket             | řetězové kolo                |
| chain whip                 | házení řetězu                |
| chamber                    | komora                       |
| chamfer                    | zkosení                      |
| change down                | řadit dolů                   |
| change-over switch         | přepínač                     |
| changing oil               | výměna oleje                 |
| charger                    | nabíječka                    |
| charging                   | nabíjení                     |
| charging control lamp      | kontrolka nabíjení           |
| charging current           | nabíjecí proud               |
| charging rate              | nabíjecí napětí              |
| check                      | kontrola, kontrolovat        |
| check nut                  | pojistná matka               |
| check valve                | kontrolní zpětný ventil      |
| chain tensioner            | napínač řetězu               |
| change up                  | řadit nahoru                 |
| change gear                | řadit (převodové stupně)     |
| chisel                     | sekáč, dláto                 |
| choke (carburettor barrel) | směšovací komora karburátoru |
| choke valve gap            | otevření klapky sytiče       |
| chokelinkage               | táhlo sytiče                 |
| chrome plated              | chromovaný                   |
| cigar lighter              | zapalovač cigaret            |
| coil spring compressor     | šroubový kompresor           |
| circlip                    | pojistný kroužek             |
| circuit breaker            | jistič, přerušovač           |
| clamp                      | svorka, spona, přichytka     |
| clamp bolt/screw           | stahovací/upínací šroub      |
| clamping washer            | pojistná podložka            |
| clatter                    | klepat                       |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| claw                            | zub                         |
| cleaner                         | čistič                      |
| clearance                       | vůle, světlost              |
| clevis pin                      | čep závěsu                  |
| clicking                        | zapadnutí, zaskočení        |
| clip                            | svorka, úchytka             |
| clutch lining                   | obložení spojky             |
| clockwise                       | ve směru hodinových ručiček |
| closed-loop catalytic converter | řízený katalyzátor          |
| clutch                          | spojka                      |
| clutch disk                     | kotouč/lamela spojky        |
| clutch hub                      | náboj spojkového kotouče    |
| clutch pedal                    | pedál spojky                |
| clutch plate alignment set      | vycentrování spojky         |
| clutch slip                     | prokluzování spojky         |
| coarse adjustment               | hrubé seřízení              |
| coil                            | cívka                       |
| coil ignition                   | cívkové zapalování          |
| coil spring                     | spirálová šroubová pružina  |
| cold chisel                     | plochý sekáč (dláto)        |
| collapsible                     | sklapovací, skládací        |
| collar                          | kroužek                     |
| collar screw                    | šroub s nákrůžkem           |
| collets                         | upínací pouzdro             |
| combination pliers              | kombinované kleště          |
| combination spanner             | stranový (očkový) klíč      |
| combustion                      | spalování, hoření           |
| combustion chamber              | spalovací komora            |
| commutator                      | komutátor, kolektor         |
| compensating jet                | korekční tryska             |
| compression                     | komprese                    |
| compression gauge               | měřidlo kompresního tlaku   |
| compression tester              | testr kompresního tlaku     |
| computer                        | počítač                     |
| contact breaker                 | přerušovač                  |
| condenser                       | kondenzátor                 |
| conduit                         | potrubí                     |
| cone                            | kužel                       |
| connect                         | zapojit                     |
| connect in parallel             | zapojit paralelně           |
| connect in series               | zapojit do série            |
| connecting box                  | spojovací skříň             |
| connection                      | připojení                   |
| connector                       | konektor, zásuvka           |
| constant voltage                | konstantní napětí           |
| contact area                    | styková plocha              |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| control                | řízení                   |
| coolant                | chladicí kapalina        |
| cooler                 | chladič                  |
| cooling fan switch     | vypínač větráku chlazení |
| cooling fin            | chladicí žebro           |
| copper gasket          | měděné těsnění           |
| core plug              | ochranná zátka           |
| corrosion              | koroze                   |
| corss-head screwdriver | křížový šroubovák        |
| counterbalance         | protizávaží              |
| counterbore            | zahloubení               |
| covering               | obal, krytí              |
| crack                  | prasklina                |
| crankcase filter       | olejový filtr            |
| c-spanner              | šroubovák                |
| current consumption    | spotřeba proudu          |
| curve                  | zatáčka, ohyb            |
| cut-out relay          | odpojovací relé          |
| cut-outs               | pojistky                 |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# D

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| damp                            | tlumení, izolace         |
| damp-proofing sealant           | tlumící hmota            |
| dc (direct current)             | stejnoseměrný proud      |
| decarbonisation                 | dekarbonizace            |
| defect                          | vadný                    |
| delivery                        | dodání, odeslání         |
| delivery pipe                   | dodávací potrubí         |
| delta connection                | spojení do trojúhelníku  |
| demister                        | odmlžovač, ofukovač      |
| dent                            | boule, promáčknutí       |
| deposit                         | usazenina                |
| depress                         | stlačit                  |
| depth gauge                     | měřič hloubky            |
| detent                          | zarážka                  |
| diagnostic connector            | diagnostická zásuvka     |
| diaphragm                       | membrána                 |
| die casting                     | tlakové lití             |
| Diesel engine                   | dieselův motor           |
| differential                    | diferenciál              |
| dimmer switch                   | přepínač světel          |
| disconnect                      | odpojit                  |
| dismantle                       | demontovat               |
| dissipate                       | odvádět teplo            |
| dissolve                        | rozpouštět               |
| distributor                     | rozdělovač               |
| distributor test bench          | tester rozdělovače       |
| dog                             | ozub, západka            |
| dohc (double overhead camshaft) | DOHC, dvojitý rozvod OHC |
| domed nut                       | kloboučková matice       |
| door                            | dveře                    |
| dowel                           | kolík                    |
| drain                           | výpust, odtok            |
| drain cock                      | výpustný kohout          |
| drain plug                      | vypouštěcí zátka         |
| dribble                         | kapat, odkapávat         |
| drift                           | vyrážecí trn             |
| drift-punch                     | průbojník                |
| drill                           | vrtačka                  |
| drip feed                       | přívod po kapkách        |
| drive end                       | hnaný konec              |
| drum brake                      | bubnová brzda            |
| dry cell battery                | suchá baterie            |
| dry charged battery             | suchý nabitý akumulátor  |



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

dry sump lubrication  
dust cap/cover  
dust proof  
dynamo  
dynamometer brake  
injection pump  
pump

mazání se suchou klikovou hřídelí  
prachovka, protiprachová čepička  
prachotěsný  
dynamo  
dynamometrická brzda  
vstříkovací čerpadlo  
pumpička



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# E

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| earth                   | země, kostra                   |
| earth connection        | ukostření                      |
| eccentricity, ovality   | výstřednost, ovalita           |
| edge                    | ostří, břit                    |
| effective output        | užitečný výkon                 |
| elbow                   | koleno                         |
| electric cooling fan    | elektrický ventilátor chlazení |
| electric windows        | elektricky ovládaná okna       |
| electrode gap           | vzdálenost elektrod            |
| electronic control unit | elektronická řídicí jednotka   |
| elliptic                | eliptický                      |
| emery                   | smirkový papír                 |
| emission control system | system řízení emisí            |
| empty weight            | hmotnost prázdného vozidla     |
| emulsion tube           | emulzní trubice                |
| engine                  | motor                          |
| engine mounting         | upevnění motoru                |
| estate car              | dodávkový automobil            |
| excitation diode        | budící dioda                   |
| exhaust                 | výfuk                          |
| exhaust silencer        | tlumič výfuku                  |
| exhaust valve           | výfukový ventil                |
| explosive mixture       | výbušná směs                   |
| express pressure        | přetlak                        |
| eye                     | oko                            |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### F

|                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| facia                    | přístrojová deska              |
| failure                  | defekt, závada                 |
| fan                      | větrák, ventilátor             |
| fault diagnostic         | hledání závad                  |
| feed pipe                | přívodová trubka               |
| fender                   | blatník                        |
| field coil/winding       | budící cívka                   |
| file                     | pilník, pořadač                |
| filler cap               | uzávěr hrdla nádrže            |
| final drive              | rozvodovka                     |
| firing stroke            | pracovní takt                  |
| fixed jet                | pevná tryska                   |
| flap                     | klapka                         |
| flasher relay            | spínací relé                   |
| flasher unit             | přerušovač ukazatelů směru     |
| fluid pressure           | tlak kapaliny                  |
| float                    | plovák                         |
| float needle             | jehla plováku                  |
| flood                    | přeplovit                      |
| fluid                    | kapalina                       |
| flywheel                 | setrvačnick                    |
| foglight                 | mlhovky                        |
| follower                 | zdvihátko                      |
| fore and aft             | vpřed a vzad                   |
| four-stroke              | čtyřtakovní                    |
| friction                 | tření                          |
| fuel                     | palivo                         |
| fuel feed pipe           | palivové potrubí               |
| fuel filter              | palivový filtr                 |
| fuel tank                | palivová nádrž                 |
| full throttle enrichment | obohacování při plném zatížení |
| funnel                   | nálevka                        |
| fuse                     | pojistka                       |
| fuse box                 | pojistková skříň               |
| fusing point             | teplota tání                   |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### G

gaiter  
gear teeth  
gear train  
gearbox drain plug  
generator  
glow plug  
grabbing (clutch, brake)  
gravity  
groove  
gross vehicle weight  
ground  
gudgeon pin

harmoniková manžeta  
ozubená kola  
převodové soukolí  
vypouštěcí zátka převodovky  
dynamo  
žhavicí svíčka  
záběr (spojky, brzdy)  
tíže  
drážka, žlábek  
celková hmotnost vozidla  
země  
pístní čep

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# H

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| hacksaw                       | ruční rámová pilka         |
| half-casing                   | polovina skříně            |
| hand operated                 | ručně ovládaný             |
| handbrake cable               | lanko ruční brzdy          |
| handle                        | rukojeť                    |
| headlamp, headlight           | svěrlomet                  |
| heat                          | teplo, horko               |
| heat sink                     | chladicí plech             |
| heated rear window            | vyhřívané zadní okno       |
| heater blower                 | ventilátor topení          |
| heater hose                   | hadice topení              |
| heater matrix (radiator)      | radiátor topení            |
| heater plug                   | žhavicí svíčka             |
| heater unit                   | topení                     |
| heavy discharge meter         | zátěžové měřidlo (baterie) |
| herringbone teeth             | šípové ozubení             |
| high beam                     | dálkové světlo             |
| high gear                     | nejvyšší převod            |
| high melting point            | vysoký bod tání            |
| high tension coil             | vysokonapěťová cívka       |
| hollow                        | dutina                     |
| hollow bolt                   | dutý šroub                 |
| horn                          | houkačka                   |
| hose                          | hadice                     |
| hose coupling                 | hadicová spojka            |
| hub flange                    | příruba náboje kola        |
| hydraulic brakes              | kapalinové brzdy           |
| hydraulic force               | hydraulická síla           |
| hydraulic jack                | hydraulický zvedák         |
| hydrocarbon                   | uhlovodík                  |
| hydrometer                    | hustoměr                   |
| hydropneumatic self-levelling | hydropneumatické odpružení |
| hypoid gear                   | hypoidní převod            |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### I

|                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| identification plate     | tabulka SPZ                     |
| idle adjusting screw     | seřizovací šroub běhu naprázdno |
| idle cut-off valve       | uzavírací ventil                |
| ignition                 | zapalování, zážeh               |
| ignition cable           | zapalovací kabel                |
| ignition coil            | zapalovací cívka                |
| ignition delay           | prodleva zážehu                 |
| ignition distributor     | rozdělovač                      |
| ignition key             | klíč zapalování                 |
| impeller                 | lopatkové kolo ventilátoru      |
| impulse                  | impulz                          |
| inbuilt                  | vestavěný                       |
| inch                     | palec (míra)                    |
| indicator                | kontrolka                       |
| induction                | sání, plnění                    |
| inert                    | inertní                         |
| inertia reel seat belt   | tříbodové samonavíjecí pásy     |
| inlet manifold           | sací potrubí                    |
| inlet valve              | sací ventil                     |
| inner tube               | vzdušnice, duše                 |
| inspection pit           | montážní jáma                   |
| instrument               | přístroj                        |
| insulated wire           | izolovaný vodič                 |
| insulating tape          | izolační páska                  |
| insulation               | izolace                         |
| intake period            | sací takt                       |
| integral                 | samonosný                       |
| intensified              | zesílený                        |
| interconnected           | spojený, propojený              |
| interference (radio)     | rušení                          |
| interference fit         | nehybné uložení                 |
| interference suppression | odrušení                        |
| interior                 | interiér                        |
| interior light           | vnitřní osvětlení               |
| interlocking             | vzájemné spojení                |
| intermittent             | intervalový, přerušovaný        |
| internal                 | vnitřní                         |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### J

jack  
jacking  
jaw  
jet  
jet needle  
jinging  
join  
joint  
journal  
jump leads  
junction box

zvedák  
zdvihání  
čelist  
tryska  
jehla trysky  
cinkání  
spojit  
spojovací kloub, spojka  
čep  
pomocný startovací kabel  
svorkovnice

### K

karb weight  
kickdown  
kickdown cable  
king pin  
knee-bar  
knurled

pohotovostní hmotnost vozidla  
automatické přeřazení dolů  
kabel pro přeřazení dolů  
rejdrový čep, svislý čep  
koleno  
vroubkovaný

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# L

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| laden               | naložený                   |
| laminated           | laminovaný, vrstvený       |
| lamp                | lampa, svítidla            |
| latch               | západka zámku              |
| lead                | olovo, vedení              |
| lead acid battery   | olověný akumulátor         |
| leaded fuel         | olovnatý benzín            |
| leak-off pipe       | odpadová trubka            |
| leakage             | netěsnost                  |
| lean mixture        | chudá směs                 |
| left-hand           | levotočivý                 |
| level gauge         | ukazatel množství (paliva) |
| level plug          | kontrolní zátka            |
| lever               | páka                       |
| lifting bracket     | nosná podpěra              |
| lifting tackle      | zdvihací kladkostroj       |
| light               | světlo                     |
| light (in weight)   | lehký (váhově)             |
| light alloy         | lehká slitina              |
| light oil           | lehký olej                 |
| line up             | v řadě                     |
| linkage             | spojení, táhlo             |
| load                | náklad, zatížení           |
| load sensing valve  | zátěžový ventil            |
| lobe (cam)          | palec vačky                |
| locating clip       | pojistná spona             |
| locating dowel      | vodící kolík               |
| locating lug        | upevňovací oko             |
| lock                | zámek                      |
| lock barrel         | válcová vložka             |
| locking strap       | pojistný pásek             |
| locknut             | pojistná matice            |
| locktab             | nos (pojistné podložky)    |
| longitudinal        | podélný                    |
| loudspeaker         | reproduktor                |
| low beam            | tlumené světlo             |
| low speed           | nízká rychlost             |
| lubricant           | mazivo                     |
| lubrication system  | mazací systém              |
| luggage compartment | zavazadlový prostor        |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# M

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| magnetic                  | magnetický                       |
| magnetic stand            | magnetický stojan                |
| main beam                 | dálkové světlo                   |
| main bearing (crankshaft) | hlavní ložisko klikového hřídele |
| main jet                  | hlavní tryska                    |
| maintenance free battery  | bezúdržbová baterie              |
| madrel                    | trn                              |
| manifold                  | potrubí                          |
| mean value                | průměrná hodnota                 |
| membrane                  | membrána                         |
| mesh                      | závěr                            |
| metal fillings            | kovové piliny                    |
| metal hose                | kovová hadice                    |
| methylated spirit         | denaturovaný líh                 |
| metric system             | metrický systém                  |
| mica                      | slída                            |
| microswitch               | mikrospínač                      |
| micrometer                | mikrometrické měřidlo            |
| mirror                    | zrcadlo                          |
| misalignment              | nesprávné seřízení               |
| mixind chamber            | směšovací komora                 |
| mounting bolt             | montážní šroub                   |
| movable                   | pohyblivý                        |
| moving contact            | pohyblivý kontakt                |
| mud flap                  | lapač nečistot                   |
| mudguard                  | blatník                          |
| muffler                   | tlumič výfuku                    |
| multi-cylinder            | víceválcový                      |
| multi-function            | vícefunkční                      |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### N

|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| needle bearing   | jehlové ložisko            |
| needle roller    | jehla (ložiska)            |
| needle valve     | jehlový ventil             |
| negative camber  | záporný odklon kola        |
| negative earth   | záporná kostra             |
| negative lead    | záporný kabel              |
| negative pole    | záporný pól                |
| neon             | neon, doutnavka            |
| net weight       | čistá hmotnost             |
| neutral          | neutrál, volnoběh          |
| nickel plated    | niklovaný                  |
| no charge        | bez náboje                 |
| no-load switch   | vypínač nezatíženého stavu |
| nominal value    | nominální hodnota          |
| non-return valve | jednosměrný ventil         |
| notch            | vrub, zářez, vryp          |
| notched          | vroubkovaný                |
| nozzle           | tryska, hubice             |
| nozzle holder    | drák trysky                |
| number           | číslo, počet               |
| nut              | matice                     |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# O

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| octane number              | oktanové číslo                 |
| offset                     | přesazení, vyosení             |
| ohc (overhead cam)         | OHC rozvod                     |
| ohmmeter                   | ohmmetr                        |
| oil                        | olej                           |
| oil can                    | olejnička                      |
| oil change                 | výměna oleje                   |
| oil cooler                 | chladič oleje                  |
| oil deflector plate        | plech proti odstříkování oleje |
| oil drain plug             | vypouštěcí zátka oleje         |
| oil filter cap             | kryt olejového filtru          |
| oil filter                 | olejový filtr                  |
| oil filter removal tool    | dfemontáž olejového filtru     |
| oil level                  | hladina oleje                  |
| oil level dipstick         | měrka hladiny oleje            |
| oil pipe                   | olejové potrubí                |
| oil pressure               | tlak oleje                     |
| oil pressure gauge         | tlakoměr oleje                 |
| oil pressure swicth        | tlakový olejový spínač         |
| oil pressure warning light | kontrolka tlaku oleje          |
| oil pump                   | olejové čerpadlo               |
| oil seal                   | olejový těsnící kroužek        |
| oilway                     | rozvod oleje                   |
| one-way (valve)            | jednocestný ventil             |
| open circuit               | otevřený obvod                 |
| out of action              | mimo provoz                    |
| out of balance             | nevyvážený                     |
| out of round               | nekulatý                       |
| outlet valve               | výtlačný (výstupní) ventil     |
| output                     | výkon                          |
| overall length             | celková délka                  |
| overall width              | celková šířka                  |
| overcharge (battery)       | přebít baterii                 |
| overcooling                | příliš intenzivní chlazení     |
| overdrive                  | rychloběh                      |
| overflow                   | přepad, přetok                 |
| overflow pipe              | přepadová trubka               |
| overflow valve             | přetokový ventil               |
| overhaul                   | podrobná prohlídka             |
| overhead cam               | ventilový rozvod OHC           |
| overhead valve             | ventilový rozvod OHV           |
| overheating                | přehřátí motoru                |
| overinflation              | přehuštění                     |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

overload  
overpressure  
overrun  
overrun fuel  
oversteer  
overtake  
overweight  
oxidation  
oxygen

přetížení  
přetlak  
přetočení motoru  
vypnutí vstřikování  
přetáčivý  
předjíždět  
nadměrná hmotnost  
oxidace  
kyslík

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# P

padding  
paraffin  
parallel  
parcel shelf  
part throttle enrichemnt

partition  
pawl  
peak power  
peg spanner  
permanent magnet  
petrol  
petroleum jelly  
pin punch  
pincers  
pinch-bolt  
pinion  
pipe  
piston  
piston clearance  
piston crown  
piston pin  
piston ring  
piston skirt  
pivot  
plain bearing  
platinum  
plenum chamber  
pliers  
plug  
plunger  
plunger pump  
power stroke  
pre-ignition  
pre-load  
premium  
pressure limiting valve  
pressure loss test  
pressure reducing valve  
pressure regulating valve  
pressure relief valve  
primary current  
priming pump

polštářování  
petrolej  
rovnoběžný  
odkládací police  
obohacení při částečném otevření  
klapky  
přepážka  
západka  
špičkový výkon  
nástrčkový klíč  
permanentní magnet  
benzín  
vazelína  
vytahovač závlaček  
štípací kleště  
svorník  
pastorek  
roura, trubka  
píst  
vůle pístu  
dno pístu  
pístní čep  
pístní kroužek  
plášť pístu  
čep řízení  
kluzné ložisko  
platina  
vzduchová komora  
kleště  
zátká, zástrčka  
píst čerpadla  
pístové čerpadlo  
pracovní zdvih  
předzápal  
předpětí  
benzín  
tlakový omezovací ventil  
test ztráty tlaku  
redukční ventil  
regulační ventil brzd  
přetlakový ventil  
primární proud  
nastřikovací pumpa





## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

propeller shaft  
protective cap  
pull rod  
puller  
pulse width  
pump  
punch  
push-on (connector)  
pushrod

hnací hřídel  
ochranné víčko  
táhlo, tažná tyč  
stahovák  
šířka pulzu  
čerpadlo  
důlčík, průbojník  
nasouvací konektor  
pístní tyč

quarterlight

Q

větrací okénko (ve dveřích auta)



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# R

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| rack               | hřebenová tyč                |
| radiator           | chladič                      |
| radiator fan       | větrák chladiče              |
| radiator hose      | hadice chladiče              |
| radiator shroud    | kryt chladiče                |
| ratchet            | ráčna, rohatka               |
| ratchet spanner    | řehťákový napínák            |
| rated voltage      | jmenovité napětí             |
| rear axle          | zadní osa                    |
| rear axle ratio    | stálý převod zadní nápravy   |
| rear lights        | koncová světla               |
| rear window        | zadní okno                   |
| reboring           | převrtání                    |
| recess             | vybrání, zahloubení          |
| recharge           | dobíjení                     |
| recoil             | převinout                    |
| recondition        | redučnický převod            |
| reduction ratio    | převodový poměr              |
| refitting          | přestavba                    |
| refrigerant        | chladiivo                    |
| relay              | relé                         |
| reliable           | polehlivý                    |
| removal            | odstranění                   |
| repair             | oprava                       |
| replacement        | náhrada, výměna              |
| restrictor         | omezovač                     |
| retainer           | spona, svorka                |
| retaining plate    | přídržná deska               |
| retract            | zatáhnout                    |
| return line        | zpětné vedené                |
| return spring      | vratná pružina               |
| reverse            | zpětný chod                  |
| reverse order      | opačné pořadí                |
| reversible ratchet | přepínací řehťáčka           |
| reversing light    | zpětné světlo                |
| revolution         | otáčka, obrátka              |
| revolution counter | otáčkoměr                    |
| rich               | bohatá                       |
| right-hand         | pravostranný                 |
| right-hand thread  | pravý závit                  |
| ring gear          | ozubený věnec, talířové kolo |
| right nut          | kruhová matice               |
| ring terminal      | pólová svorka                |

Projekt: CZ.1.07/1.1.000/44.0010

**Centra přírodovědného a technického vzdělávání pro moderní výuku žáků středních a základních škol ve Zlínském kraji**  
Tento projekt je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| road test               | provozní zkouška          |
| rocker box              | kryt ventilů              |
| rocker finger           | palec vahadla             |
| roll                    | váleček                   |
| roll pin                | valivý čep                |
| roller bearing          | valivé ložisko            |
| roller cage             | klec valivého ložiska     |
| roof rack               | střešní nosič zavazadel   |
| roof rack load          | zatížení střešního nosiče |
| rotational speed sensor | čidlo otáčkoměru          |
| rotor winding           | vinutí rotoru             |
| roughness               | drsnost, hrubost          |
| round off               | zakulatit, zaoblit        |
| routine maintenance     | údržba                    |
| rpm (revs per minute)   | otáčky za minutu          |
| rubber grommet          | pryžová průchodka         |
| run-out                 | házení (kola)             |
| rust-preventive (paint) | protikorozní (nátěr)      |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### S

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| saloom                   | limuzína, sedan             |
| scavenge pump            | odsávací čerpadlo           |
| scored                   | rýhovaný, drážkovaný        |
| scraper                  | škrabák, škrabka            |
| scraper ring             | stírací kroužek             |
| screen (filter)          | stínítko                    |
| screw                    | šroub                       |
| screwdriver              | šroubovák                   |
| scriber                  | rýsovací jehla              |
| seal                     | těsnění                     |
| sealant                  | těsnící hmota               |
| sealing groove           | těsnící drážka              |
| sealing washer           | těsnící podložka            |
| seat angle               | dosedací úhel               |
| seat belt                | bezpečnostní pás            |
| seat runner              | vodící lišta sedadla        |
| seat width               | šířka sedadla               |
| securing clip            | pojistná svorka/objímka     |
| seepage                  | průsak                      |
| selector fork            | zasouvací vidlice           |
| selector rod             | zasouvací tyč               |
| self-adjusting           | samočinné                   |
| self-locking nut         | samojistící matice          |
| self-tapping screw       | samořezný šroub             |
| semi-automatic           | poloautomatický             |
| sender unit              | vysílací jednotka           |
| separator                | oddělovač, oddělovací deska |
| series (connection)      | zapojení do série           |
| servo (brake)            | posilovač                   |
| set (adjust)             | nastavit                    |
| shaft                    | hřídel                      |
| shank (of a twist drill) | dřík (šroubu, vrtáku)       |
| shift lever              | řadící páka                 |
| shim                     | vymezovací podložka         |
| shock absorber           | tlumič pérování             |
| short circuit            | zkrat, krátké spojení       |
| shoulder                 | rameno pneumatiky           |
| shunt                    | bočník, výhybka             |
| shut off                 | uzavřít kohout              |
| sidelights               | obrysová světla             |
| silencer                 | tlumič                      |
| single                   | jednoduchý                  |
| single-acting            | jednočinný                  |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| wheel brake cylinder        | pracovní brzdový válec             |
| single-point fuel injection | jednobodové vstřikování paliva     |
| skimming                    | stírání, seškrabování              |
| slack                       | průvěs (řemenu, řetězu)            |
| slave battery               | přídavná baterie                   |
| slide caliper               | posuvné měřítko                    |
| slip joint pliers           | posuvné kleště (sikovky)           |
| slip ring                   | sběrací kroužek                    |
| slot                        | štěrbina, skulina                  |
| slotted nut                 | korunová matice                    |
| slow running jet            | volnoběžná tryska                  |
| small end                   | malé ojnicí ložisko                |
| snap-ring                   | pojistný kroužek                   |
| socket (spanner)            | nástrčkový klíč                    |
| socket-headed screw         | inbusový šroub                     |
| soft-faced mallet           | kladivo s měkkou plochou           |
| solder                      | pájet, pájka                       |
| solenoid                    | elektromagnet                      |
| solenoid plunger            | elektromagnetické čerpadlo         |
| solenoid-operated valve     | elektromagnetický ventil           |
| source                      | zdroj                              |
| spacer                      | vymezovací podložka                |
| spanner                     | klíč na utahování                  |
| spare parts                 | náhradní díly                      |
| spare wheel                 | náhradní kolo, rezerva             |
| spare plug                  | zapalovací svíčka                  |
| spark plug cap              | kryt zapalovací svíčky             |
| spar plug gap               | vzdálenost elektrod                |
| spar plug socket            | patice zapalovací svíčky           |
| spark plug spanner          | klíč na zapalovací svíčky          |
| speed limiter               | omezovač rychlosti (otáček)        |
| speedometer                 | rychloměr                          |
| splash guard                | lapač nečistot                     |
| spline                      | podélná drážka                     |
| splined key                 | drážkovaný klíč                    |
| splined shaft               | drážkovaný hřídel                  |
| splined washer              | drážkovaný podložka                |
| split collet                | dělené upínací pouzdro             |
| split pin                   | závlačka                           |
| spring                      | pružina                            |
| spring balance              | pružinové váhy                     |
| spring seat                 | sedlo pružiny                      |
| spring washer               | pružná podložka                    |
| sprocket                    | řetězové kolo                      |
| sprung mass                 | hmotnost odpružených částí vozidla |
| spur gear                   | kolo s čelním ozubením             |

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| stake                     | babka (do kovadliny)          |
| starter                   | spouštěč, startér             |
| starter bush              | pouzdro startéru              |
| starter jet               | startovací tryska             |
| starte motor              | motor spouštěče               |
| startet ring gear         | ozubené kolo spouštěče        |
| steel                     | ocel                          |
| steering                  | řízení                        |
| steering column           | sloupek řízení                |
| steering damper           | tlumič řízení                 |
| steering gear             | převodovka řízení             |
| steering linkage          | tyč řízení                    |
| steering lock             | zámek řízení                  |
| steering rack             | hřebenová tyč řízení          |
| steering rack gaiter      | manžeta hřebenové tyče řízení |
| steering wheel            | volant                        |
| stem                      | dřík, vřeteno                 |
| step by step              | krok po kroku                 |
| stop screw                | šroub dorazu                  |
| stop-light                | brzdové světlo                |
| stopping ability          | schopnost zabrzdít            |
| stainer                   | síto                          |
| strangler (choke)         | škrtící klapka, sytič         |
| stroboscopic timing light | stroboskopická pistole        |
| stroke                    | zdvih                         |
| stub axle                 | otočný čep                    |
| stud                      | svorník                       |
| stud extractor            | vytahovač svorníků            |
| subframe                  | pomocný rám                   |
| suction line              | sací vedení                   |
| sump                      | olejová vana klikové skříně   |
| sump drain plug           | vypouštěcí zátka oleje        |
| sunroof                   | střešní okno                  |
| super (fuel grade)        | benzin Super                  |
| supercharged engina       | přepřlňovaný motor            |
| supercharger              | přepřlňovací kompresor        |
| support strut (tailgate)  | podpěra zadních dveří         |
| suppressor (electrical)   | odrušovací koncovka (odpor)   |
|                           | kondenzátor                   |
| suplus                    | přebytek                      |
| sespension                | odpružení, pérování           |
| suspension strut          | vzpěra odpružení              |
| swept volume              | zdvihový objem válců          |
| swinging arm              | kyvné rameno                  |
| swirl chamber             | vířivá komůrka                |
| switch                    | vypínač                       |



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

swivel  
synchro hub  
synchroniser ring  
synchroniser sleeve  
synthetic

otočný čep  
náboj synchronizační jednotky  
synchronizační kroužek  
objímka synchronizační spojky  
syntetický (olej)

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# T

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| tachometer                  | tachometr                          |
| tail light                  | koncové světlo                     |
| tailgate                    | výklopné dveře                     |
| tamperproof                 | ochrana proti neoprávněnému zásahu |
| tap (thread cutter)         | závitník                           |
| tap and die set             | souprava k řezání závitů           |
| taper pin                   | kuželový kolík                     |
| taper-roller bearing        | kuželíkové ložisko                 |
| tapered ring                | kuželový kroužek                   |
| tappet                      | zdvihátko ventilů                  |
| tappet clearance            | vůle ventilů                       |
| tapper guide                | vodítko zdvihátka ventilů          |
| tarpaulin                   | plachta na korbu                   |
| tdc                         | horní úvrať                        |
| temperature gauge           | teploměr (chladicí kapaliny)       |
| temperature sender          | čidlo teploměru                    |
| temperature-operated switch | termostatický vypínač              |
| tensioner                   | napínák                            |
| tensioner pulley            | kladka napínáku                    |
| terminal                    | koncovka, svorka                   |
| test                        | zkouška, test                      |
| test lamp                   | kontrolka                          |
| test meter                  | zkušební přístroj                  |
| thermostat                  | termostat                          |
| thermostat housing          | skříň termostatu                   |
| thermotime switch           | tepelný časový spínač              |
| three-legged puller         | tříramenný stahovák                |
| throttle                    | škrťící klapka karburátoru         |
| throttle cable              | lanko plynu                        |
| through-bolt                | průchozí šroub                     |
| thrust                      | axiální tlak, tah                  |
| thrust bearing              | axiální ložisko                    |
| thrust plate                | přítlačná deska                    |
| thrust washer               | axiální podložka                   |
| tie-bar                     | spojovací tyč; příčná výztuha      |
| tie-rod                     | řídící tyč                         |
| timer                       | časovač, rozdělovač                |
| timing belt                 | rozvodový řemen                    |
| timing belt tension         | napnutí rozvodového řemene         |
| timing chain                | rozvodový řetěz                    |
| timing gears                | rozvodová kola                     |
| timing light                | stroboskopická lampa               |
| timing mark                 | značka pro nastavení předstihu     |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

toe-in  
toe-out  
toothed belt  
top up  
torque

sbíhavost kol  
rozbíhavost kol  
ozubený řemen  
doplnit palivo  
krouticí (točivý) moment

## V

v-belt  
v-engine  
vacuum  
vacuum actuator  
vacuum advance  
vacuum gauge  
vacuum hose  
vacuum pump  
vacuum servo (brake)  
vacuum unit  
vacuum valve  
valve  
valve cap (tyre)  
valve clearance  
valve core  
valve cover  
valve gear  
valve grinding  
valve guide  
valve seat  
valve seat insert  
valve split cotter  
valve spring  
valve spring compressor  
valve spring seat  
valve stem  
valve timing  
van

klínový řemen  
vidlicový motor  
podtlak  
podtlakový ovladač  
podtlakové nastavování předstihu  
měřidlo podtlaku  
podtlaková hadice  
podtlakové čerpadlo  
podtlakový posilovač brzd  
podtlaková jednotka  
podtlakový ventil  
ventil  
čepička ventilku  
vůle ventilu  
kužel ventilku vzdušnice  
kryt hlavy válců  
ventilový rozvod  
zabroušení ventilů  
vedení ventilu  
sedlo ventilu  
vložka sedla ventilu  
kuželový dělený klín ventilu  
ventilová pružina  
svěrka na stlačení ventilové pružiny  
sedlo ventilové pružiny  
dřík ventilu  
seřízení ventilů  
dodávkový automobil

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

|                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| vehicle identification number (VIN) | mezinárodní poznávací značka vozidla |
| vent pipe                           | odvětrávací trubka                   |
| ventilation unit                    | větrací jednotka                     |
| venturi                             | směšovací trubice, difuzér           |
| vernier calipers                    | posuvné měřítko s noniem             |
| vice (clamping device)              | svěrák                               |
| voltage                             | napětí                               |
| voltage regulator                   | regulátor napětí                     |
| voltmeter                           | voltmetr                             |

## W

|                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| warm-up valve                     | zahřívací ventil                |
| warning light                     | výstražné světlo                |
| warning signal                    | výstražný signál                |
| warning triangle                  | výstražný trojúhelník           |
| warp                              | zborcení                        |
| washer                            | podložka                        |
| washer jet                        | tryska ostřikovače              |
| water (coolant) pump              | vodní pumpa                     |
| wate temperature gauge            | teploměr chladící kapaliny      |
| water-cooled                      | vodou chlazený                  |
| water-tight                       | vodotěsný                       |
| watt                              | Watt                            |
| wax-controlled thermostatic valve | parafínový termostatický ventil |
| wax thermostat                    | parafínový termostat            |
| wear                              | opotřebení                      |
| weatherstrip                      | těsnění okna                    |
| wedge                             | klín                            |
| welding                           | sváření                         |
| wheel alignment                   | geometrie kol                   |
| wheel balance                     | vyvážení kol                    |
| wheel base                        | rozvor kol                      |
| whell hub                         | náboj kola                      |
| wheel lock-up                     | zablokování kola                |
| wheel rim                         | ráfek kola                      |
| window                            | okno                            |
| window lift mechanism             | mechanismus spouštění kola      |
| windscreen                        | čelní sklo                      |



## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

windscreen washers  
windscreen wipers  
wing nit  
wiper  
wiper motor  
wire brush  
wire gauge  
wiring diagram  
wiring grommet  
wiring harness  
wiring plug  
Woodruff key  
worm gear  
worm-drive hose clip  
worn out  
wrist pin

ostřikovač čelního skla  
stírače předního skla  
křídlová matice  
stírač okna  
motor stírače  
drátěný kartáč  
tloušťka drátu  
elektrické schéma  
izolační průchodka  
svazek kabelů  
kabelová zásuvka  
Woodruffův klíč  
šnekové kolo  
šneková hadicová spona  
opotřeбенý, ojetý  
pístní čep

## X

x-frame

křížový rám; X-rám